

**Уважно прочитайте інструкцію перед тестуванням.
Цей тест може відрізнятися від тих, які ви використовували раніше.**

Ваша покрокова інструкція до затвердженого DHSC (Міністерством охорони здоров'я та соціального забезпечення) тесту для самотестування на COVID-19 (швидкий тест на антиген)



Ця інструкція з використання стосується лише затвердженого Міністерством охорони здоров'я та соціального забезпечення тесту для самотестування на COVID-19 (швидкого тесту на антиген).

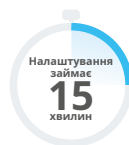
У цій інструкції пояснюється як перевірити себе або іншу людину на COVID-19 і повідомити про результати в Національну службу охорони здоров'я.

Версії альтернативними мовами та відеодемонстрації доступні за посиланням gov.uk/covid19-self-test-help

Що потрібно зробити

Ваша покрокова інструкція

Уважно прочитайте інструкцію та виконайте кроки в правильному порядку. Налаштування кожного тесту займає близько 15 хвилин. Результати будуть готові за 30 хвилин.



Розділ	Назва	Сторінка
1	Підготуйте зону тестування	6
	Перевірте вміст набору для тестування	7
2	Покладіть тест	8
3	Візьміть мазок	10
	Проведення тестування для іншої людини	11
4	Обробіть мазок	12
5	Зчитайте результат	14
6	Повідомте про свій результат	15
7	Що означають ваші результати	16
8	Проведення тесту	17
	Безпечно утилізуйте свій набір для тестування	17
9	Запишіть свої результати тесту	18

Приблизно кожна третя людина з COVID-19 не знає, що хворіє на нього.

Регулярне самотестування сприяє уповільненню поширення вірусу й допомагає захистити найуразливіших членів наших сімей і суспільства.

Повідомляйте про всі свої результати тестування в NHS (Національну службу охорони здоров'я)

Рекомендації стосовно проведення тесту

Інструкція містить корисні поради, рекомендації та попередження, які допоможуть вам. Ретельно дотримуючись цих інструкцій крок за кроком, у вас буде набагато більше шансів отримати надійний результат.

Загальні вказівки та попередження

- Для кожної особи використовуйте окремий набір для тестування. Кожен предмет із набору для тестування можна використовувати лише один раз.
- Не використовуйте предмети повторно. Вам потрібно буде повідомити про результат тестування кожної особи.
- Якщо у вас проблеми з руками або зором, вам може знадобитися допомога із забором мазка та проведенням тестування.
- Якщо у вас пірсинг у носі, візьміть мазок з іншої ніздрі. Якщо у вас пірсинг в обох ніздрях, видаліть пірсинг з однієї сторони, перш ніж узяти мазок.
- Якщо у вас була кровотеча з носа протягом останніх 24 годин, візьміть мазок з іншої ніздрі або зачекайте 24 години.
- Не їжте й не пийте принаймні за 30 хвилин до проведення тестування, щоб знизити ризик псування тесту.
- Ці набори призначені лише для тестування людей.

ПОРАДА

Зберігайте набір для тестування за кімнатної температури або в прохолодному та сухому місці (від 2 до 30 °C). Не залишайте під прямими сонячними променями та не зберігайте в холодильнику або морозильній камері.

Набір потрібно використовувати за кімнатної температури (15—30 °C). Якщо набір зберігався в прохолодному місці (за температури менше 15 °C), залиште його за нормальної кімнатної температури на 30 хвилин перед використанням.

Зберігайте набір для тестування в недоступному для дітей місці.

Інформація стосовно цього тесту

Чому ви повинні проводити тестування самостійно

Цей набір для самотестування призначений для безсимптомних людей. Це тестування методом взяття мазка з носа й горла, щоб виявити зараження.

Безсимптомні люди — це носії вірусу, які не мають симптомів.

Якщо ваш тест на COVID-19 виявився позитивним, ви можете

- обмежити поширення хвороби. Ви і ваші домочадці повинні самоізолюватися відповідно до національних норм, які можна знайти за посиланням [nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/self-isolation-and-treatment/](https://www.nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/self-isolation-and-treatment/)
- порадити людям, з якими ви були в тісному контакті, пройти тестування на COVID-19

Якщо ваш тест на COVID-19 виявився негативним

Цілком імовірно, що під час проведення тесту ви не були заразні. Проте негативний результат тесту не є гарантією того, що ви не інфіковані коронавірусом.

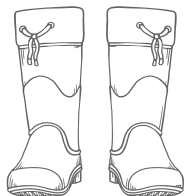
ПОРАДА

Якщо у вас є симптоми коронавірусу (COVID-19) або ви заразилися коронавірусом (COVID-19), будь ласка, ознайомтесь із керівними вказівками Національної служби охорони здоров'я в Інтернеті за посиланням [nhs.uk/conditions/coronavirus-COVID-19](https://www.nhs.uk/conditions/coronavirus-COVID-19)

Якщо у вас є симптоми коронавірусної інфекції (COVID-19) і ваш стан погіршується або не покращується через сім днів, зверніться до онлайн-служби NHS **111** за посиланням 111.nhs.uk. Якщо у вас немає доступу до Інтернету, зателефонуйте до служби NHS за номером **111**. Для отримання екстреної медичної допомоги зателефонуйте за номером **999**.

Не відкладайте звернення по допомогу, якщо ви занепокоєні. Довіряйте своїм інстинктам.

Цей тест підходить для



дорослих віком 18+

Самостійне тестування та звітування, з підтримкою в разі потреби.



підлітків віком 12—17 років

Самостійне тестування та звітування під наглядом дорослих. Дорослі можуть провести тестування в разі потреби.



дітей віком до 12 років

Тестування дітей віком до 12 років здійснюється дорослими.

Не виконуйте цей тест, якщо ви відчуваєтеся невпевнено під час тестування дитини.

Як часто проводити тестування

Частота проведення тестування може змінюватися залежно від ваших обставин, а також чинних національних або місцевих норм.

Додаткова підтримка

Для отримання більш детальної інформації відвідайте сайт gov.uk/covid19-self-test-help

1. Підготуйте зону тестування

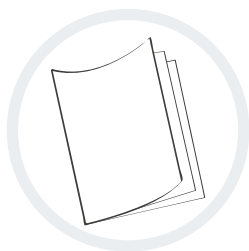


30
хвилин

Не їжте й не пийте
за 30 хвилин
до проведення тесту

Вам знадобиться:

- таймер, як-от наручний або звичайний годинник;
- серветки;
- дзеркало;
- засіб для очищення поверхні;
- дезінфекційний засіб для рук або мило й тепла вода.



1

Уважно прочитайте цю інструкцію. Якщо вам потрібна допомога, ви також можете переглянути відео про проведення назального тесту в Інтернеті: [gov.uk/guidance/covid-19-self-test-help](https://www.gov.uk/guidance/covid-19-self-test-help)



2

Безпосередньо перед початком тестування очистіть, вимийте та висушіть рівну поверхню й покладіть на неї набір для тестування.



20
секунд

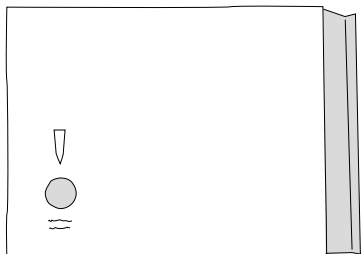
3

Ретельно вимийте руки протягом 20 секунд, використовуючи мило та теплу воду або дезінфекційний засіб для рук.

Якщо ви проводите декілька тестів, очищуйте поверхню та мийте руки перед кожним тестом.

Перевірте вміст набору

4 Комплектація коробки з тестом:



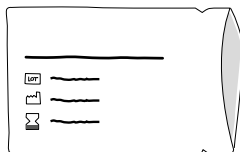
Тримач пробірки для екстракції



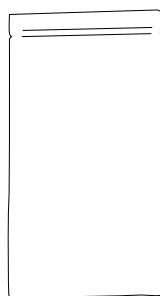
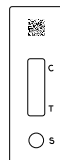
Саше з буфером для екстракції



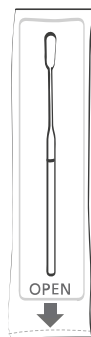
Пробірка для екстракції



Тест-смужка в герметичному пакунку



Пакет для відходів



Тампон для взяття мазка в герметичному пакунку

ПОРАДА

Що робити, якщо щось пошкоджене, зламане або відсутнє

Не використовуйте набір для тестування, якщо щось пошкоджене, зламане або відсутнє. Ви можете залишити відгук, зателефонувавши до служби по роботі з клієнтами. Лінії працюють щоденно з 07:00 до 23:00.

Зателефонуйте за номером **119** (безкоштовно з мобільних і стаціонарних телефонів).

Ми пропонуємо підтримку 200 мовами, включно з британською мовою жестів.

Якщо вам завдано шкоди внаслідок використання пристрою, ви можете допомогти іншим, повідомивши про завдану шкоду за посиланням gov.uk/covid-19-test-feedback

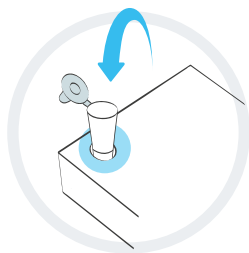
2. Покладіть свій тест



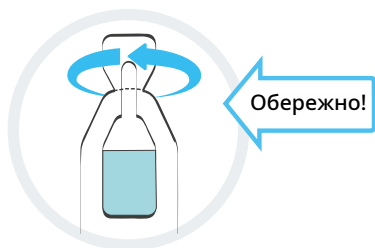
- 5 Дістаньте тест-смужку з герметичного пакунка та покладіть її на чисту рівну поверхню.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Проведіть тест протягом 30 хвилин після відкриття.



- 6 Помістіть пробірку для екстракції в тримач для пробірок, який міститься всередині коробки.



- 7 Обережно поверніть або ривком відкрийте саше. Відкривайте його подалі від обличчя та будьте обережні, щоб не пролити рідину.



- 8 Відкрийте пробірку для екстракції та акуратно видавіть всю рідину із саше в пробірку.

Стежте за тим, щоб саше не торкалося пробірки. Помістіть саше в пакет для відходів, що додається.



9

Акуратно висякайте в серветку та викиньте її в закрите відро для сміття.

Якщо ви проводите тестування дитини, допоможіть їй висякатися. Це потрібно для того, щоб позбутися зайвого слизу.

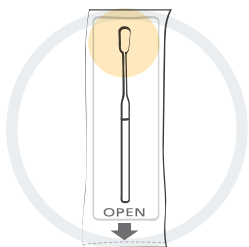


10

Знову ретельно вимийте руки протягом 20 секунд, використовуючи мило й теплу воду або дезінфекційний засіб для рук.

Якщо ви проводите тестування іншої людини, вам обом слід знову вимити або продезінфікувати руки.

20
секунд

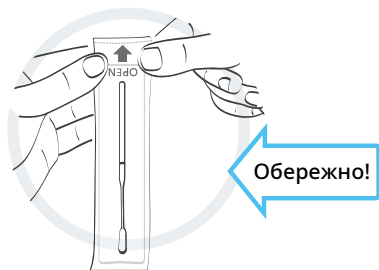


11

Дістаньте тампон для взяття мазка з герметичного пакунка, тримаючи його перед собою. Визначте м'який тканинний кінчик.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Не торкайтеся м'якого тканинного кінчика тампона.



12

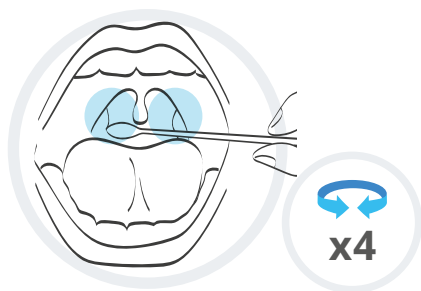
Розкривайте упаковку тампона лише тоді, коли ви готові його використати, та обережно виймайте тампон.

3. Візьміть мазок

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

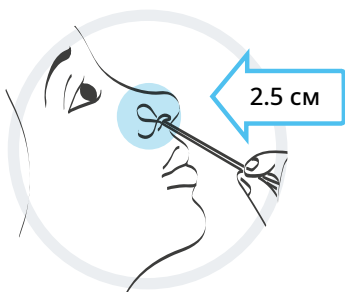
Не торкайтеся язика, зубів, щік, ясен або інших поверхонь тканинним кінчиком тампона. Інакше ви зіпсуєте свій зразок. Ніколи не торкайтеся руками м'якого тканинного кінчика тампона.

Для тестування дитини віком до 12 років або людини, яка потребує допомоги, виконайте кроки, зазначені на стор. 11

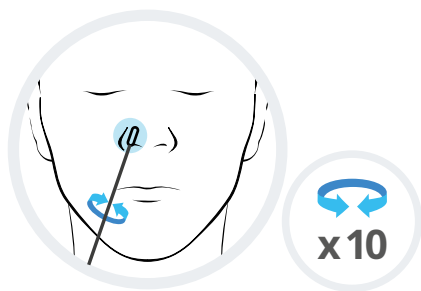


13 Широко відкрийте рот і проведіть тканинним кінчиком тампона по обох мигдалинах (або там, де вони мали б бути).

Зробіть 4 рази з кожного боку, добре притискаючи тампон (використовуйте ліхтарик або дзеркало в разі потреби). Обережно вийміть тампон із задньої стінки горла.



14 Обережно введіть той самий тампон в одну ніздрю, доки не відчуєте легкий опір (приблизно на 2,5 см углиб носа).



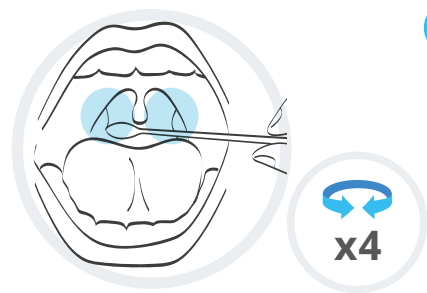
15 Акуратно проведіть тампоном по внутрішній частині ніздрі, зробивши 10 повних кіл. Не потрібно докладати зусиль.

Це може завдати дискомфорту. Не просувайте тампон глибше, якщо ви відчуваєте сильний опір або біль.

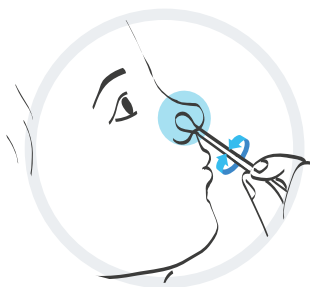
Проведення тестування для іншої людини

Тестування дітей віком до 12 років здійснюється дорослими. Дотримуйтеся наведених нижче рекомендацій стосовно підготовки та тестування дитини або особи, що потребує допомоги. Ви можете переглянути відеодемонстрацію за посиланням [gov.uk/guidance/covid-19-self-test-help](https://www.gov.uk/guidance/covid-19-self-test-help)

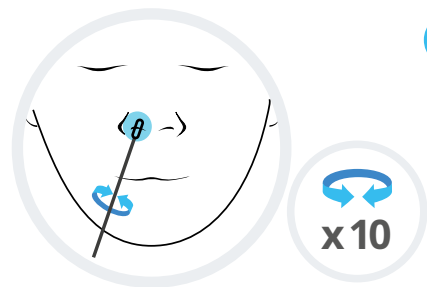
Якщо ви проводите тестування дитини, покажіть їй набір для тестування та поясніть те, що ви збираєтеся робити. Якщо можливо, посадіть дитину до іншої людини на коліна або попросіть потримати дитину за руку. Попросіть дитину висякитися в серветку. Викиньте серветку в закрите відро для сміття.



- 13** Тримаючи тампон у руці, попросіть дитину широко відкрити рот і відкинути голову назад. Обережно проведіть тканинним кінчиком тампона по обох мигдаликах (або там, де вони мали б бути).
Зробіть це 4 рази з кожного боку, добре притискаючи тампон. Обережно вийміть тампон.



- 14** Обережно введіть тканинний кінчик того самого тампона в одну ніздрю, доки не відчуєте опір.

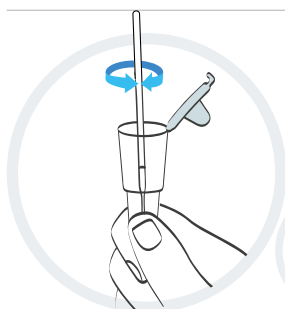


- 15** Обережно проведіть тампоном по внутрішній частині ніздрі круговими рухами 10 разів.
Якщо ви не брали мазок із мигдалин, візьміть мазок з обох ніздрів, зробивши 10 повних кіл у кожній ніздрі.

4. Обробіть мазок

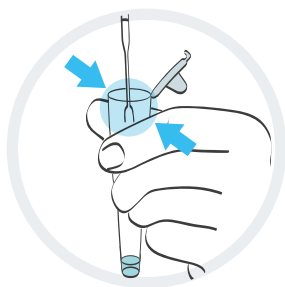
ПОРАДА

Для досягнення найкращих результатів протестуйте мазок якнайшвидше після взяття мазка з ніздрі.



- 16** Візьміть пробірку для екстракції й помістіть тканинний кінчик тампона в пробірку для екстракції так, щоб він перебував у рідині.

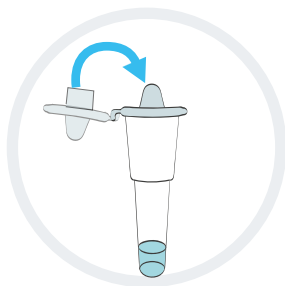
Із силою притисніть кінчик до внутрішнього краю пробірки для екстракції, одночасно обертаючи тампон, на 15 секунд. Це потрібно для того, щоб перенести ваш зразок у рідину.



- 17** Виймаючи тампон, притисніть його до пробірки для екстракції.

Переконайтеся, що видалили всю рідину з м'якого кінчика тампона.

Помістіть використаний тампон у пакет для відходів, що додається.

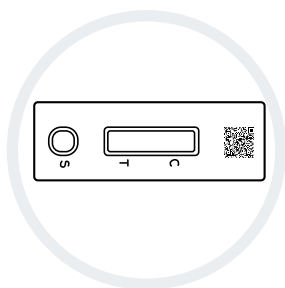


- 18** Щільно притисніть ковпачок до пробірки для екстракції, щоб уникнути протікання.

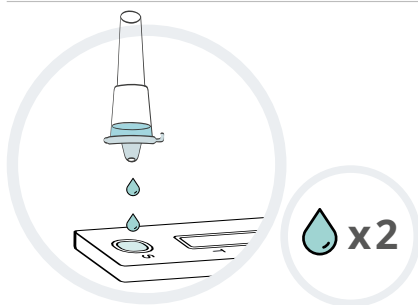
ПОРАДА

Щойно ви виконали цей крок, знову вимийте руки.

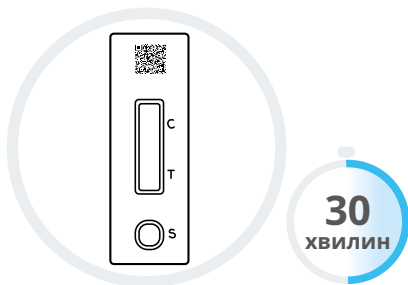




- 19** Переконайтеся, що набір для тестування розміщено на чистій і рівній поверхні. Не рухайте смужку під час тестування.



- 20** Злегка стисніть пробірку для екстракції, щоб випустити 2 краплі рідини в лунку для зразка (S) на тест-смужці. Переконайтеся, що ви капаєте рідину, а не бульбашки повітря. Помістіть флакон для зразка в пакет для відходів разом із тампоном.



- 21** Запустіть таймер і зачекайте 30 хвилин, перш ніж зчитати результат. Позитивний результат може з'явитися в будь-який час протягом 20 хвилин, проте для реєстрації негативного результату слід почекати повних 30 хвилин — саме стільки часу може знадобитися для появи тестової лінії (T).

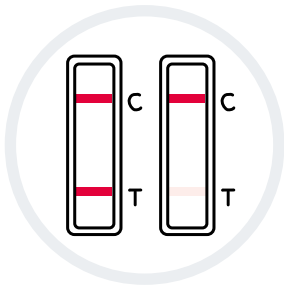
Дізнайтеся, як зчитати результат і повідомити про отриманий результат, на наступній сторінці. >>

5. Зчитайте результат

ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ!

Не залишайте тест більш ніж на 30 хвилин, інакше результат тесту буде недійсним.

30
ХВИЛИН



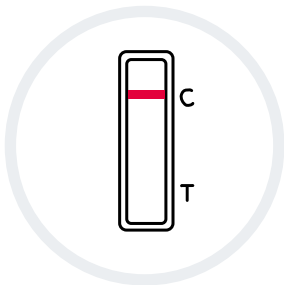
+ Позитивний результат

З'являються дві лінії. Одна кольорова лінія має з'явитися в ділянці контрольної лінії (C), а інша кольорова лінія — у ділянці тестової лінії (T).

Дві лінії, навіть слабкі, одна поруч із C і одна поруч із T, вказують на позитивний результат.

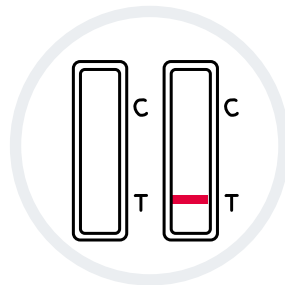
ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ!

Якщо ваш тест виявився позитивним, ви і ваші домочадці повинні самоізолюватися відповідно до національних норм, які можна знайти за посиланням [nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/self-isolation-and-treatment/](https://www.nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/self-isolation-and-treatment/)



- Негативний результат

Одна кольорова лінія з'являється в ділянці контрольної лінії (C). У ділянці тестової лінії (T) відсутня лінія.



⊘ Недійсний результат

Контрольна лінія (C) не з'являється.

6. Повідомте про свій результат

Потрібно повідомляти про позитивні, негативні або недійсні результати тестування в Національну службу охорони здоров'я.



Реєстрація всіх результатів тестування допомагає вченим виявляти нові спалахи вірусу та надавати рекомендації з реагування. Якщо люди повідомляють лише про позитивні результати, рівень захворюваності здається вищим, ніж є насправді.

Отже, навіть якщо ваш результат буде негативним або недійсним, ви будете впевнені, що інформація Національної служби охорони здоров'я є точною.

Вам потрібний QR-код або ідентифікаційний номер під ним, щоб повідомити свій результат.



Повідомте в режимі онлайн (найшвидший спосіб)

Якщо ви живете в Англії, Уельсі або Північній Ірландії, відвідайте сайт: [gov.uk/report-covid19-result](https://www.gov.uk/report-covid19-result)

Якщо ви живете в Шотландії, відвідайте сайт [covidtest.scot](https://www.covidtest.scot)



Або повідомте про результати телефоном

Зателефонуйте за номером **119**

Лінії працюють щоденно з 07:00 до 23:00 (безкоштовно з мобільних і стаціонарних телефонів)

7. Що означають ваші результати

Тест вважається завершеним тільки після того, як ви повідомили про свій результат.

+ Позитивний результат

Позитивний результат вашого тесту вказує на те, що зараз ви інфіковані COVID-19 і ризикуєте заразити інших. Після повідомлення про свій результат ви отримаєте додаткову інформацію про подальші дії.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Ви, усі, хто живе з вами, а також усі, хто перебуває у вашій сфері підтримки, повинні самоізолюватися відповідно до чинних національних і місцевих норм, які можна знайти за посиланням nhs.uk/conditions/coronavirus-COVID-19/self-isolation-and-treatment/

- Негативний результат

Якщо ваш результат тесту виявився негативним, то, найімовірніше, ви не були заразні на момент проведення тестування. Проте негативний результат тесту не є гарантією того, що ви не інфіковані COVID-19.

Якщо ваш результат тесту виявився негативним, ви повинні продовжувати дотримуватися національних та місцевих правил і норм, включно з регулярним миттям рук, дотриманням соціальної дистанції та носінням масок для обличчя в разі потреби.

Якщо у вас з'явилися симптоми, як-от висока температура, новий, безперервний кашель, втрата або зміна смаку або нюху, ви і ваші домочадці повинні самоізолюватися, а також пройти повторний тест відповідно до вказівок за посиланням gov.uk/get-coronavirus-test або зателефонувати до служби по роботі з клієнтами за номером **119**. Лінії працюють щоденно з 07:00 до 23:00.

Недійсний результат

Якщо ви отримали недійсний результат, це означає, що ви неправильно провели тестування. Вам потрібно використати ще один експрес-тест із пакунка. Не використовуйте нічого з першого тесту повторно. Почніть тестування з кроку 1.

Якщо проблема залишається

Якщо проблема залишається, негайно припиніть використання наборів для тестування. Якщо у вас більше немає тесту, ви можете провести інший тест, скориставшись додатком NHS COVID-19 або за посиланням gov.uk/get-coronavirus-test, або зателефонувавши до служби по роботі з клієнтами за номером **119**. Лінії працюють щоденно з 07:00 до 23:00.

8 Проведення тесту

Тест із більшою ймовірністю дасть позитивний результат, якщо людина має високі рівні коронавірусної інфекції (COVID-19).

Це означає, що він із найбільшою ймовірністю виявить людей, які заразні на цей момент і потребують негайної самоізоляції.

9 Безпечно утилізуйте свій набір для тестування



Після завершення тесту помістіть використаний набір для тестування в пакет для відходів, що додається, й утилізуйте як звичайні побутові відходи.

Ретельно вимийте руки після утилізації.

Вміст вашого набору

Предмети	3-Пакунок	7-Пакунок
Інструкція з використання (цей документ)	1	1
Коробка з отвором для тримача пробірок	1	1
Тест-смужка в герметичному пакунку	3	7
Саше з буфером для екстракції	3	7
Тримач пробірки для екстракції	3	7
Тампон для взяття мазка в герметичному пакунку	3	7
Пакет для відходів	3	7
	Код продукту: TK2196	Код продукту: TK2193

Постачання цього пристрою дозволено лише в межах введення в дію Міністерством охорони здоров'я та соціального забезпечення за програмою епідеміологічних досліджень Національної служби охорони здоров'я.



Виробник: Department of Health and Social Care,
39 Victoria Street, Westminster, London, SW1 0EU (Лондон).

Виготовлено компанією за контрактом із Міністерством охорони здоров'я та соціального забезпечення: Xiamen Biotime Biotechnology Co Ltd, 2F/3F/4F, No. 188, Pingcheng South Road, Haicang Street, Haicang District, Xiamen, Fujian, 361026, P. R. China (Китайська Народна Республіка).

Покажчик символів



Зберігати за температури від 2 до 30 °C



Стерилізовано етиленоксидом



Виробник



Містить матеріали для проведення хх тестів



Номер партії



Термін придатності



Медичний виріб для діагностики in vitro



Не використовуйте, якщо пакунок пошкоджений



Не піддавайте впливу сонячних променів



Дата виготовлення



Не використовувати повторно



Придатний для вторинної переробки



Зберігайте в сухому місці



Зверніться до інструкції з використання



Обережно!